

راكب النيل الى استصحاب الزاد لانه مهما اراد النزول بالشاطئ  
 نزل للوضوء والصلاة وشرآء الزاد وغير ذلك والاسواق متصلة  
 من مدينة الاسكندرية الى مصر ومن مصر الى مدينة اسوان  
 من الصعيد ثم وصلت الى مدينة مصري أم البلاد، وقرارة  
 فرعون ذى الاتاد<sup>(1)</sup>، ذات الاقاليم العريضة، والبلاد الأريضة،  
 المتناهية في كثرة العمارة، المتباهية بالحسن والنضارة، مجمع  
 الوارد والصادر، ومحط رحل الضعيف والقادر، وبها ما شئت  
 من عالم وجاهل، وجاد وهازل، وحليم وسفيه، ووضع  
 ونبيه، وشريف ومشروف، ومنكر ومعروف، تموج موج البحر  
 بسكانها، وتكاد تضيق بهم على سعة مكانها وامكانها، شبابها

unes aux autres. Celui qui navigue sur le Nil n'a pas besoin  
 d'emporter des provisions de route, car, toutes les fois qu'il  
 veut descendre sur le bord du fleuve, il peut le faire, soit  
 pour vaquer à ses ablutions et à la prière, soit pour acheter  
 des vivres et autres objets. Des marchés se suivent sans in-  
 terruption depuis la ville d'Alexandrie jusqu'au Caire, et de-  
 puis le Caire jusqu'à la ville d'Oçouân (Syène), dans le Sa'id.

J'arrivai enfin à la ville du Caire, métropole du pays et an-  
 cienne résidence de Pharaon *aux pieux*; maîtresse de régions  
 étendues et de pays riches, atteignant les dernières limites  
 du possible par la multitude de sa population et s'enorgueil-  
 lissant de sa beauté et de son éclat. C'est le rendez-vous des  
 voyageurs, la station des faibles et des puissants. Tu y trouves  
 tout ce que tu désires, savants et ignorants, hommes dili-  
 gents ou adonnés aux bagatelles, doux ou emportés, de  
 basse extraction ou d'illustre naissance, nobles ou plébéiens,  
 ignorés ou célèbres. Le nombre de ses habitants est si con-  
 sidérable, que leurs flots la font ressembler à une mer  
 agitée, et peu s'en faut qu'elle ne soit trop étroite pour eux,